



# 多语言信息杂志

分享给居住在鹿儿岛的外国朋友

发行：鹿儿岛市国际交流中心

编辑、排版：卢少然（韩）  
刘开丽（中）  
瑞贝卡（美）

## 国际交流员的活动体验报告

文：卢少然



### ■我去看了第21回鹿儿岛夏夜花火大会！

鹿儿岛的夏天真火热呀！虽然本人很怕热不怎么喜欢夏天，但是我很喜欢夏天的花火大会！今年我去的锦江湾夏夜花火大会是九州最大规模的花火大会，以美丽的樱岛为背景一共1万5000发烟火照亮了夏日的夜空。今年为了纪念东京迪士尼40周年，开场还特别表演了迪士尼无人机秀。迪士尼的各种动画人物像一幅幅画描绘在夜空中，非常的可爱喜人！

另外，伴着音乐上升的烟花真的非常震撼、非常让人感动。今年没能去成的朋友们明年一定要来感受一下这份气势和感动呀！

## 一起出去玩吧！活动信息

### ◇小原良节

举办日期·活动内容

▶11月2日(周四)18:50~20:30 前夜祭  
全体舞蹈、Ogojo太鼓表演

▶11月3日(周五·节假日)10:20~15:25本祭  
<第1部>全体舞蹈、Ogojo太鼓表演  
<第2部>舞蹈队游行、东京迪士尼40周年  
特别纪念游行表演  
<第3部>全体舞蹈、Ogojo太鼓表演  
<第4部>舞蹈时间“小原良21”

举办地点：高见马场十字路口~石灯笼大道~栈桥大道  
咨询：sunsuncall鹿儿岛☎808-3333  
官网：kagoshima-yokanavi.jp/event/10001

### ◇第16届鹿儿岛亚洲青少年艺术节 ~亚洲·鹿儿岛2023~

举办日期：11月25日~26日(周六·周日)  
活动内容·举办地点

▶第一天：青少年音乐节、宝山大礼堂  
(鹿儿岛县文化中心)

▶第二天：亚洲节、鹿儿岛中央公园及天文馆周围  
官网：<https://www.kiex.jp/asian/>





## ○ “读书之秋” 去图书馆走一走吧！

我在学习日语时，发现日语中有一些关于秋天的固定说法，比如“读书之秋”“食欲之秋”等，大家是否有同感呢？相信有很多人在秋天都会联想到读书，这次我想给大家介绍一下鹿儿岛市立图书馆的使用方法。让我们一起享受鹿儿岛市的阅读时光吧（免费哦！）！

### ① 如何办理借阅卡

鹿儿岛市在住、工作、上学的市民都可以办理鹿儿岛市立图书馆的借阅卡。首先，你需要带上写有你个人姓名、住所的身份证明到鹿儿岛市立图书馆（鸭池）或天文馆图书馆（Centerrace天文馆 4F）的柜台。然后向柜台的工作人员说明“想要办理借阅卡”，你就会拿到一张申请表。按照申请表上内容填写相关信息后，你就会收到一张“闪闪发光”的借阅卡啦！

### ② 如何借书、还书



图书馆设有图书检索系统。可以用英语和假名（儿童用）检索！

查询书目时，你可以直接查看书架或使用馆内的藏书检索系统。网上查询时，你可以在图书馆官网点击绿色的「LOGIN」图标。如果在图书馆找到想要借阅的图书，可以直接拿到柜台让工作人员扫描或使用自助借书机器。

（如果网上预约图书，会提前放置在你指定的图书馆柜台。只要告知柜台工作人员“有预约的图书”即可。）借阅图书需要带借阅卡。

办理完借阅手续后，你会收到一张小票，上面写有还书日期。大家要记得在还书日期前归还哦！还书时，你可以直接去窗口归还或者放入写有“鹿儿岛市立图书馆”的还书箱。还书日期可以在窗口或网上申请延长，只有一次延长机会哦！



还书箱

※更多详情请查看市立图书馆官网 (<https://lib.kagoshima-city.jp/>)。

## 瑞贝卡的推荐书架



天文馆的英语书架 (Centerrace天文馆 4F)



市立图书馆 外语绘本



市立图书馆的日语学习书 (索书号810~)

## ♡鹿儿岛拉面特集（7月11日——“拉面之日”）

据说，“拉面之日”的由来是将数字“7”比作“汤勺”“11”比作“筷子”，以及传说第一位吃拉面的历史人物“水户藩主·德川光圀”的生日为7月11日。

### ♡ 鹿儿岛拉面 我流风 天文馆总店



创立于1972年  
用心熬制的浓郁猪骨汤  
花时间腌制的猪肉  
非常入味！  
每一块都认真地为你烤制！  
店里还有会说英语的店员  
特别欢迎外国人！

-大花-

### ♡ Zabon拉面 中央站店



创立于1946年  
深碗底的特色调味汁加上  
猪骨汤、再配上蔬菜  
据说搅拌一下面再吃是本  
店的特色吃法呢！  
风味独特的汤底  
非常好吃！

-少然-

### ♡ Komurasaki 拉面专卖 天文馆店



创立于1950年  
非常具有初代风味  
店铺氛围感满分！  
鹿儿岛猪肉和蔬菜  
满满都是料！  
感觉很美味、滋补养生！

-瑞贝卡-

## ♡火山精灵的鹿儿岛探索之旅♡（火山精灵岩浆宝贝是鹿儿岛市的宣传吉祥物）



我们的火山精灵也参与了这次拉面特集哟！岩浆宝贝惊喜地发现原来鹿儿岛有这么多好吃的拉面！而且每家都有自己的特色、味道也各有风味！家人们不妨也去探索品尝一番呢？火山精灵的鹿儿岛探索之旅努力持续更新中。



家人们！大家有下载鹿儿岛市的官方APP“Kago Tips”吗？点击“鹿儿岛的生活、活动、交通、方便信息”等，会出现很多鹿儿岛市的官方链接哦。另外，还有各种咨询的介绍，如果你有相关烦恼或问题均可在此APP中查看咨询。并且你也可以自主选择语言！（目前有简单日语、英语、中文简繁体、韩语、越南语）尝试使用一下这个APP，可能会有意想不到的惊喜呢！发现鹿儿岛的有趣之处，尽在“Kago Tips”！乐享鹿儿岛的百般生活~

♡下次又会有哪些新发现呢？敬请期待！